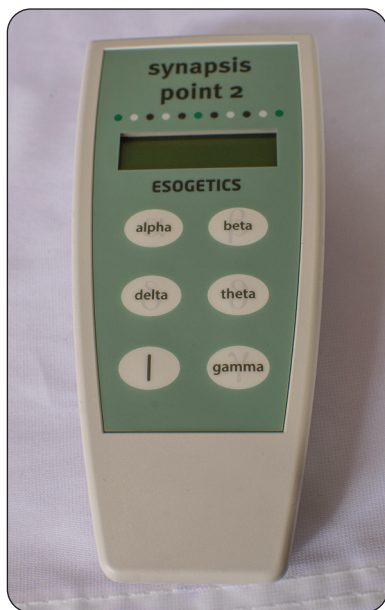


## synapsis ® point 2



## ISTRUZIONI PER L'USO



## Indice

1.	Descrizione generale, finalità ed azione	4
1.1	Descrizione generale	4
1.2	Finalità	4
	Letteratura/corsi di formazione sulla terapia d'induzione:	4
1.3	Gruppi di utenti, pazienti previsti, ambiente operativo	4
2.	Messa in funzione – Corretto utilizzo	5
3.	Controindicazioni – Effetti collaterali – Misure precauzionali	6
3.1	Controindicazioni	6
3.2	Effetti collaterali	6
3.3	Misure precauzionali	6
4.	Pulizia e cura dell'apparechio	7
5.	Controllo, assistenza e riparazione	7
5.1	Livello di carica della batteria	7
5.2	Controllo del corretto funzionamento	7
5.3	Misure per la manutenzione	8
6.	Garanzia	8
7.	Dati tecnici dell'apparecchio	9
8.	Norme e direttive applicate	10
	Allegato/Simboli:	11
	Allegato 1 – Tabelle EMV	13

## **1. Descrizione generale, finalità ed azione**

### **1.1 Descrizione generale**

Il sistema di elettroterapia Synapsis point 2 genera pulsazioni di bassa frequenza con una scarsissima ampiezza del voltaggio e specifici processi di frequenze che si applicano sui polsi oppure in modo puntuale su punti dell'agopuntura o zone della cute (stratum corneum).

A causa del bassissimo voltaggio usato, ha luogo una trasmissione di energia molto ridotta. L'effetto è dovuto alla trasmissione dell'energia dei segnali ritmici, alla sensibilità sensoriale della superficie cutanea su cui vengono applicati e alla loro regolatrice interazione con aree cerebrali fondamentali. Le frequenze specifiche applicate comprendono la gamma da 1 Hz a 100 Hz e corrispondono pertanto ai processi delle frequenze del nostro cervello.

### **1.2 Finalità**

Lo scopo della generica famiglia di prodotti Synapsis è il supporto nel trattamento delle depressioni, dello stress ed esaurimento mentale e dei disturbi del sonno per mezzo della stimolazione da elettroterapia ottenuta con l'applicazione dell'apparecchio attraverso manicotti posti sui polsi e/o elettrodi fissati sulla pelle oppure un applicatore puntuale posto su zone della cute (stratum corneum) e su punti dell'agopuntura.

L'istituto internazionale Mandel, Esogetics GmbH Bruchsal e i partner di Esogetics GmbH offrono formazioni e lezioni di elettroterapia (terapia d'induzione) con applicazioni pratiche.

### **Letteratura/corsi di formazione sulla terapia d'induzione:**

Peter Mandel, Schriftenreihe Esogetische Medizin: „Die Induktionstherapie“;

Robert Füß: Die Induktionstherapie, Esogetics GmbH, Bruchsal.

### **1.3 Gruppi di utenti, pazienti previsti, ambiente operativo**

Utilizzatori previsti sono terapisti diplomati che lavorano ovvero professionisti qualificati (terapisti, medici o naturopati).

L'apparecchio Synapsis point 2 si usa nello studio.

Gli apparecchi Synapsis 2 possono essere usati con tutti i pazienti che abbiano almeno 9 anni, indipendentemente dalla loro altezza, dal loro peso e dal loro sesso.

## 2. Messa in funzione – Corretto utilizzo



fig. 1 – apparecchio, applicatore per i punti, istruzioni per l'uso e valigetta



fig. 2 – apparecchio/presa

Il sistema di elettroterapia Synapsis point 2 è costituito da un dispositivo maneggevole che funziona a batteria, un applicatore per i punti e un elettrodo per il polso nonché dalle istruzioni per l'uso. L'apparecchio Synapsis point 2 è riposto in una valigetta di plastica insieme agli accessori (fig. 1).

L'apparecchio Synapsis point 2 è dotato di una presa per collegarvi il cavo (fig. 2).

Il cavo di collegamento dell'apparecchio Synapsis point 2 è dotato di un'interfaccia previsto per un utilizzo corretto con l'accessorio e cioè un applicatore per i punti.



fig. 3 – apparecchio e applicatore per i punti

Per avviare l'apparecchio si inserisce l'innesto rotondo dell'applicatore per i punti nella presa situata nella parte superiore dell'apparecchio stesso, orientandosi in base ai due punti rossi (fig. 2 e 3). In tal modo l'apparecchio è in grado di funzionare.

### 2.2 Utilizzo dell'apparecchio



fig. 4 – apparecchio Synapsis point 2 visto dall'alto con i tasti

Per avviare l'apparecchio, si aziona il tasto  $\text{Ⓛ}$ . Mentre il paziente tiene in mano l'elettrodo di forma cilindrica, il terapeuta pone l'applicatore per i punti sulla zona scelta o sul punto dell'agopuntura (fig. 5) della cute (stratum corneum) e avvia il programma scelto premendo il tasto beta, delta, alfa, teta o gamma (fig. 4).

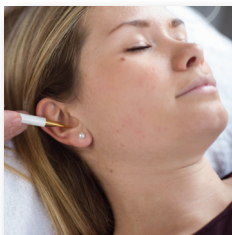


fig. 5: esempio d'utilizzo

Il programma in corso è reso visibile da un indicatore lampeggiante. Premendo nuovamente sul tasto del programma beta, delta, alfa, teta o gamma, lo si può interrompere prima che sia concluso. L'apparecchio si smorza automaticamente quando il programma è terminato.



### **3. Controindicazioni – Effetti collaterali – Misure precauzionali**

#### **3.1 Controindicazioni**

- gravidanza
- gravi affezioni del muscolo cardiaco o gravi disturbi del ritmo cardiaco
- peacemaker, soprattutto quando l'applicazione viene fatta nella parte superiore del corpo
- trattamento in prossimità del bulbo carotideo (sulla parte laterale del collo)
- trattamenti sulla cute lesa o su ferite aperte o altre applicazioni invasive



#### **3.2 Effetti collaterali**

Non si conoscono effetti collaterali se ci si attiene scrupolosamente alle controindicazioni riportate sopra utilizzando l'apparecchio in modo corretto. Qualora si manifestassero comunque effetti collaterali o eventi indesiderati, è necessario comunicarli immediatamente al produttore Esogetics GmbH, Bruchsal, Germania.



#### **3.3 Misure precauzionali**

In presenza dei seguenti sintomi o indicazioni, prima di fare un trattamento con il Synapsis point 2, è necessario consultare il medico curante o il naturopata:

- pesanti affezioni flogistiche febbrili
- tumori maligni in stadio avanzato
- trombosi
- psicosi
- epilessia
- paralisi spastiche
- affezioni cutanee flogistiche
- impianti con parti in metallo situati nella zona da trattare
- impianti attivi

L'apparecchio Synapsis point 2 non deve essere usato nelle vicinanze di un apparecchio terapeutico a onde corte o microonde (distanza minima: 1 metro).

Durante il trattamento con il Synapsis point 2 è vietato attaccare il paziente ad un apparecchio chirurgico ad alta frequenza.

#### 4. Pulizia e cura dell'apparechio

Il Sinapsis point 2 non ha bisogno di alcuna manutenzione particolare. L'alloggiamento e gli accessori si possono pulire con un panno umido e gli usuali detergenti e disinfettanti domestici delicati.



**Attenzione:** non usare in nessun caso solventi o diluenti organici oppure forti detergenti domestici per pulire l'apparecchio in quanto possono danneggiare l'alloggiamento o la pellicola della tastiera.

#### 5. Controllo, assistenza e riparazione

##### 5.1 Livello di carica della batteria

Quando la carica della batteria è troppo bassa, sul display apparirà l'indicazione "Low-Battery". Per cambiare la batteria si apre l'apposito vano posto sulla parte posteriore dell'apparecchio e la si estrae.



**Attenzione:** le batterie sono rifiuti pericolosi e devono pertanto essere eliminate nel modo corretto. I contenitori per la raccolta delle batterie usate si trovano presso i rivenditori specializzati.

Il clip della batteria si applica su quella nuova prestando attenzione alla polarità e poi si richiude il vano batteria.

**Attenzione:** prima di cambiare la batteria, bisogna eliminare il collegamento del paziente all'apparecchio. Se per lungo tempo non si usa l'apparecchio, è necessario estrarre la batteria. Batterie scariche rimaste nell'apparecchio potrebbero danneggiarlo.

##### 5.2 Controllo del corretto funzionamento



Per il controllo del corretto funzionamento l'apparecchio dispone di una spia di controllo accanto alla presa per l'innesto rotondo nella parte superiore dell'apparecchio (fig. 6).

fig. 6 – apparecchio/spina/spia di controllo

Per verificare il corretto funzionamento si infila l'innesto rotondo nella spina della parte superiore dell'apparecchio (fig. 6). Si collega poi l'applicatore per i punti e si inizia l'utilizzo come descritto nel capitolo 2.2.

Con l'applicatore per i punti (fig. 7) si sfiora l'elettrodo del polso (fig. 7/B). In caso di regolare utilizzo dell'apparecchio la spia di controllo arancione lampeggia (6).



*fig. 7 – applicatore per i punti ed elettrodo da tenere in mano*

Per terminare il programma si preme nuovamente sul tasto del programma stesso.

### **5.3 Misure per la manutenzione**

L'apparecchio non ha bisogno di manutenzione. Qualora vi fossero cose poco chiare o reclami riguardanti il funzionamento dell'apparecchio, ci si deve rivolgere direttamente al produttore Esogetics GmbH a Bruchsal.

Riparazioni o altre modificazioni dell'apparecchio devono essere fatte esclusivamente dal produttore o da una persona da esso autorizzata.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per modificazioni e utilizzi impropri dell'apparecchio che non corrispondono allo scopo per il quale esso è stato costruito.

## **6. Garanzia**

La garanzia dell'apparecchio ha la durata di un anno dal giorno dell'acquisto. Qualora, nonostante il corretto utilizzo, l'apparecchio dovesse non funzionare, bisogna rivolgersi direttamente al produttore che provvederà immediatamente a rimmetterlo in funzione oppure ne fornirà uno equivalente dello stesso valore.



## 7. Dati tecnici dell'apparecchio

Tipo di apparecchio:	Synapsis point 2
Alimentazione:	9 V E-Block/6LR61/6LF22
Assorbimento:	17mA
Modello:	apparecchio portatile
Classe di protezione:	III
Tipo di protezione dall'umidità:	IP 65
Durata dell'applicazione:	timer di 30 secondi con autospegnimento 30 secondi dopo aver toccato i tasti
Spegnimento automatico:	dopo l'uso
Tensione in uscita: (non carico):	5 V pp; 1,6 V rms
Tensione in uscita (carica 1 kOhm):	5 V pp; 0,5 V rms
Corrente in uscita (carica 1 kOhm):	0,5 mA
Frequenza in uscita:	1 Hz – 100 Hz
Peso:	155 g con batteria
Dimensioni:	141 x 63 x 34mm
Condizioni di funzionamento:	+5°C fino a 35°C
Conservazione:	-20°C fino a 70°C
Pressione dell'aria:	800 hPa fino a 1.030 hPa
Umidità dell'aria:	30% fino a 93%

**Contenuto della confezione:**

Apparecchio Synapsis point 2, istruzioni per l'uso, un applicatore per i punti e un elettrodo da tenere in mano.

**Pezzi di ricambio e accessori:**

applicatore per i punti e un elettrodo da tenere in mano.

**8. Norme e direttive applicate**

Sicurezza della parte elettrica DIN EN 60601-1:2013

Compatibilità elettromagnetica DIN EN 60601-1-2:2016

**Produttore:**

esogetics GmbH, Hildastr. 8, D-76646 Bruchsal, Germania

Telefono: +49 (0) 7251/800 121, Fax: +49 (0) 7251/800 155

Web: [www.esogetics.com](http://www.esogetics.com)

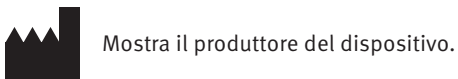
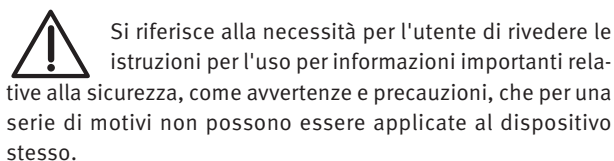
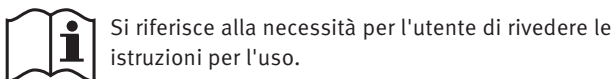
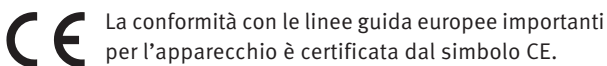
Mail: [info-de@esogetics.com](mailto:info-de@esogetics.com)

Per scaricare le istruzioni d'uso:

[www.esogetics.com/downloads](http://www.esogetics.com/downloads)

Esogetics è registrata quale produttrice di prodotti per il benessere e quale produttrice di dispositivi medici e dispone di un sistema di gestione della qualità certificato e sottoposto a controllo.

## Allegato/Simboli:





il simbolo del bidone dell'immondizia cancellato sul prodotto significa che si tratta di un apparecchio elettromagnetico per il quale si applicano speciali norme di smaltimento. Per l'applicazione del riciclaggio, del WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), cioè lo smaltimento in conformità con le norme riguardanti i vecchi apparecchi elettrici ed elettronici e la salvaguardia dell'ambiente e della salute, le norme europee prevedono la raccolta differenziata degli apparecchi dismessi, secondo una delle seguenti modalità:

- il ritiro dell'apparecchio da parte del commerciante presso il quale è stato acquistato, nel momento in cui se ne compra uno nuovo;
- lo smaltimento nei luoghi di raccolta predisposti per i vecchi apparecchi



Mostra i limiti di temperatura a cui il dispositivo può essere esposto in sicurezza.



Si riferisce all'intervallo di umidità a cui il dispositivo può essere esposto in modo sicuro.



Indica il campo di pressione dell'aria a cui il dispositivo può essere esposto in modo sicuro.



Numero di serie

### Numero di serie

**XX** **JJJJ** - **xxxxx** — Numero di serie corrente

└─ Anno di produzione

└─ Denominazione dell'apparecchio

(SP 2 = „point 2“; SW 2 = „wave 2“; „SH 2 = home 2“)

### Esempio:

SP 2 2017-03937 = synopsis point 2 di 2017 con il no. 3937.

## **Allegato 1**

### **Tabelle EMV**

**Linee guida e dichiarazione del produttore  
Emissioni elettromagnetiche**

**Avvertenza:** l'uso di questo apparecchio accanto o in collegamento con altri apparecchi deve essere evitato, in quanto può compromettere il funzionamento dello stesso. Qualora fosse strettamente necessario utilizzarlo in questo modo, bisogna fare attenzione a tutti gli apparecchi ed accertarsi che funzionino correttamente.

**Avvertenza:** l'utilizzo di accessori, trasformatori e cavi che non sono forniti o messi a disposizione dal produttore di questo apparecchio, può provocare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o ad una diminuzione dell'immunità elettromagnetica dell'apparecchio e causarne un cattivo funzionamento.

**Avvertenza:** dispositivi portatili per la comunicazione ad alta frequenza (inclusi gli apparecchi periferici come i cavi per antenne o antenne esterne) dovrebbero essere utilizzati ad una distanza superiore a 30 cm (12 pollici) da qualsiasi elemento dell'apparecchio synopsis point 2.

Il synopsis point 2 è destinato all'utilizzo in un ambiente come quello descritto qui di seguito. il cliente o l'utilizzatore del synopsis point 2 dovrebbe accertarsi che lo strumento sia usato in un simile ambiente. Sezioni di prova non menzionate non sono utilizzabili per il synopsis point 2.

Emissioni disturbate	Conformità	Ambiente elettromagnetico - linee guida
Emissioni ad alta frequenza CISPR 11	Gruppo/Group 1	L'apparecchio synopsis point 2 utilizza energia ad alta frequenza esclusivamente per il funzionamento interno. La sua emissione di alte frequenze è pertanto molto ridotta ed è improbabile che apparecchi elettronici vicini ad esso possano esserne disturbati.
Emissioni ad alta frequenza CISPR 11	Classe/Class B	L'apparecchio synopsis point 2 è adatto ad un utilizzo in tutti gli ambienti, inclusa la zona giorno delle abitazioni e comunque dovunque vi sia una rete di alimentazione elettrica pubblica che rifornisca anche edifici per uso residenziale.

**Linee guida e dichiarazione del produttore  
Emissioni elettromagnetiche**

Il synopsis point 2 è destinato all'utilizzo in ambienti come quello descritto qui sotto. Il cliente o utilizzatore del synopsis point 2 deve accertarsi che venga usato in tale ambiente (ambiente domestico - eccetto all'aperto, su veicoli e in luoghi pubblici).

Le sezioni di verifica non menzionate non sono applicabili al sistema synopsis point 2.

<b>Verifica della resistenza ai disturbi</b>	<b>Livello della verifica IEC 60601</b>	<b>Livello di conformità</b>	<b>Ambiente elettromagnetico - Linee guida</b>
Scarica dell'elettricità statica (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV scarica al contatto  ± 15 kV scarica nell'aria	± 8 kV  ± 15 kV	I pavimenti dovrebbero essere di legno o cemento oppure di piastrelle in ceramica. Se il pavimento è di materiale sintetico, l'umidità dell'aria dev'essere almeno del 30%.
Campi magnetici nella frequenza dell'alimentazione (50/60) Hz IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	campi magnetici nella frequenza della rete devono corrispondere al tipico valore riscontrato negli ambienti aziendali e ospedalieri.
Ampiezza del disturbo dell'alta frequenza  IEC 61000-4-6	$V_1 = 6 \text{ Vrms}$ 150 kHz – 80 MHz $V_1 =$	6 Vrms	
Irradiazioni ad alta frequenza - grandezze del disturbo  IEC 61000-4-3	$E_1 = 10 \text{ V/m}$ per un salutare ambiente domestico 80 MHz – 2,7 GHz	10 V/m	L'intensità di campo di radiotrasmittitori stazionari, in base ad una misurazione fatta in loco, dovrebbe risultare inferiore al livello di conformità. In un ambiente con apparecchi che hanno il seguente simbolo, possono esservi disturbi.

<b>frequenza esaminata (MHz)</b>	<b>servizio di radiocomunicazione</b>	<b>potenza (W)</b>	<b>distanza (m)</b>	<b>test level (V/m)</b>
385	TETRA 400 (380 ... 390MHz)	1,8	0,3	27
450	GMRS 460, FRS 460 (430 ... 470MHz)	5	0,3	28
710, 745, 780	LTE Band 13/17 (704 ... 787MHz)	0,2	0,3	9
810, 870, 930	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5 (800 ... 960MHz)	2	0,3	28
1720, 1845, 1970	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, LTE Band 1/3/4/25, UMTS (1.7 ... 1.99GHz)	2	0,3	28
2450	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7 (2.4 ... 2.57GHz)	2	0,3	28
5240, 5500, 5785	WLAN 802.11 a/n (5.1 ... 5.8GHz)	0,2	0,3	9



Nome del programma	Descrizione del programma	t/min
<b>Programmi per eliminare la tensione (per il rilassamento)</b>		
Calma 1	programma per il profondo rilassamento interiore	30
Calma 2	per tutti gli attuali sovraccarichi da stress	30
Sonno 1	d'aiuto per i disturbi di addormentamento e da interruzione del sonno	30
Sonno 2	regola soprattutto il ritmo del sonno	45
Sogno	stimola l'attività onirica	45
<b>Soluzione dei conflitti</b>		
Conflitto	risoluzione e riordino dei conflitti individuali	40
Bambino 1	per i disturbi tra i 6 e i 9 anni	35
Bambino 2	per i disturbi tra i 9 e i 12 anni	35
Gamma lungo	risoluzione di blocchi con la forza della vibrazione della meditazione	42
Gamma breve	risoluzione di blocchi attraverso specifiche zone riflesse	10
<b>Programmi per lo stress</b>		
StressBase	per risolvere blocchi psichici	30
StressImmun	Per sostenere il sistema immunitario in caso di tensioni dovute allo stress	35
StressOrmon	Per il supporto delle tensioni ormonali dovute allo stress	40
StressSpasmi	programma base d'aiuto per l'emicrania e la cefalea	42
<b>Depressione/Psiche</b>		
Psiche 1	Per il supporto con stanchezza, sfinito, esaurimento	30
Psiche 2	Per il supporto in caso di nervosismo e sbalzi d'umore	30
Psiche 3	Per il supporto agli sbalzi d'umore ormonali	38
<b>Cerebrale/programmi mentali</b>		
Cerebrale	attivazione dell'attività cerebrale, aumento della vigilanza	35
Apprendimento	d'aiuto per la difficoltà ad apprendere e per i disturbi della concentrazione	35
Ricordo/memoria	accrescimento della capacità intellettuale, stimolo della capacità intellettuale e della creatività	35
<b>Weitere Programme:</b>		
Risveglio	Per il supporto con esaurimento, convalescenza, forte stanchezza, disturbi senili	35
Degenerazione	terapia base per tutte le malattie degenerative	45
Power-Nap	programma di rigenerazione per ridurre lo stress quotidiano	15
Dipendenze	Per il supporto in caso di dipendenze da stress	45





**esogetics GmbH**

Hildastr. 8 • D-76646 Bruchsal

Tel. +49 (0)72 51/80 01-0 • Fax 80 0155

info-de@esogetics.com

**www.esogetics.com**

**esogetics GmbH – Niederlassung**

Hirschmattstr. 16 • CH-6003 Luzern

Tel. +41 (0)41/4 20 58 36 • Fax 4 20 59 36

info-ch@esogetics.com

**www.esogetics.com**

V5.1: 10/2024